

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 127 (2006)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Insolite

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**1<sup>er</sup> vœu** Pour faciliter tant soit peu la vie des apiculteurs et des abeilles du monde entier et de ceux d'Europe du Nord en particulier, il serait souhaitable de revenir très largement à une agriculture proche de la nature. Ceci profiterait à l'environnement et à tous les habitants. Par son comportement personnel en matière d'achat et de consommation, chacun de nous peut y contribuer.

**2<sup>e</sup> vœu** Que de plus en plus de gens découvrent et apprécient une alimentation naturelle, y compris les édulcorants naturels tels le miel. On éviterait ainsi un grand nombre de troubles de la santé dus au mode alimentaire. On réaliserait ainsi des économies énormes en assurances maladie et en dépenses de l'Etat.

**3<sup>e</sup> vœu** Que les consommateurs soutiennent le dur travail des apiculteurs dans leur région, malgré un léger surcoût par rapport aux miels étrangers. Quelle perte si nos apiculteurs ne

pouvaient plus remplir leur tâche écologique indispensable par manque d'acheteurs de leur miel.

**4<sup>e</sup> vœu** Qu'un nombre croissant de personnes plantent dans leurs jardins et sur leurs balcons des plantes indigènes, favorables aux abeilles. Qu'ils renoncent à l'usage de produits phytosanitaires chimiques pour créer un petit écosystème. Au printemps prochain, réservez une petite place dans votre jardin pour les abeilles! A la place d'un gazon uniforme à l'anglaise, semez un mélange de prairie, ce qui améliorera la qualité de vie pour l'homme et les abeilles. Vous en avez le choix.

**5<sup>e</sup> vœu** Que notre comportement actuel contribue à assurer un avenir vivable sur notre planète, pour nos enfants et tous les hommes.

Quelques vœux pour l'avenir

Tiré de «Le Livre d'or du miel» d'Erica Bänziger.

## **Rithner apiculture vous offre + de 10% de rabais sur...**

**La balance pour ruche, à Fr. 600.- au lieu de 690.-**

65 cm de large, 55 cm de profondeur et 16 cm de hauteur, 160 kg de charge utile, pesant 27 kg, entièrement carrossée, protection émaillée grise, curseurs à graduations de 10 kg et 100 grammes.

**L'extracteur radial «Condor», tout inox, à moteur, à Fr. 2000.-  
au lieu de Fr. 2300.-**

pour 15 cadres Dadant.

Jusqu'à épuisement du stock.

## **De plus, nous vous proposons...**

**La ruche italienne standard, vide pour 12 cadres + hausse,  
à Fr. 240.-**

**Les baticadres de hausse DB, 25 mm en plastique**

Une solution révolutionnaire: cellules plastiques prébâties de 4,5 mm, très bien acceptées par les abeilles qui les prolongent impeccablement jusqu'à 9 mm avec leur propre cire. Désoperculation et extraction sans problème. Lavables, réutilisables.

**Fr. 4.50 la pièce. Par carton de 30 pièces Fr. 4.-.** Rabais de quantité sur demande.

**Les cuves à désoperculer, plastiques ou inox, dès Fr. 190.-**

**Les maturateurs inox de 50 à 200 kg, dès Fr. 139.-**

**Tous les moyens de filtrage du miel, de la passoire au clarificateur**

**Les extracteurs tout inox pour 6, 9, 15, 16 cadres, dès Fr. 570.-**

à transmission manuelle ou motorisée.

**Les réfractomètres pour le contrôle du miel, à Fr. 298.-**

**Les bocaux de 50, 75, 125, 250, 500 et 1000 g à très bas prix**

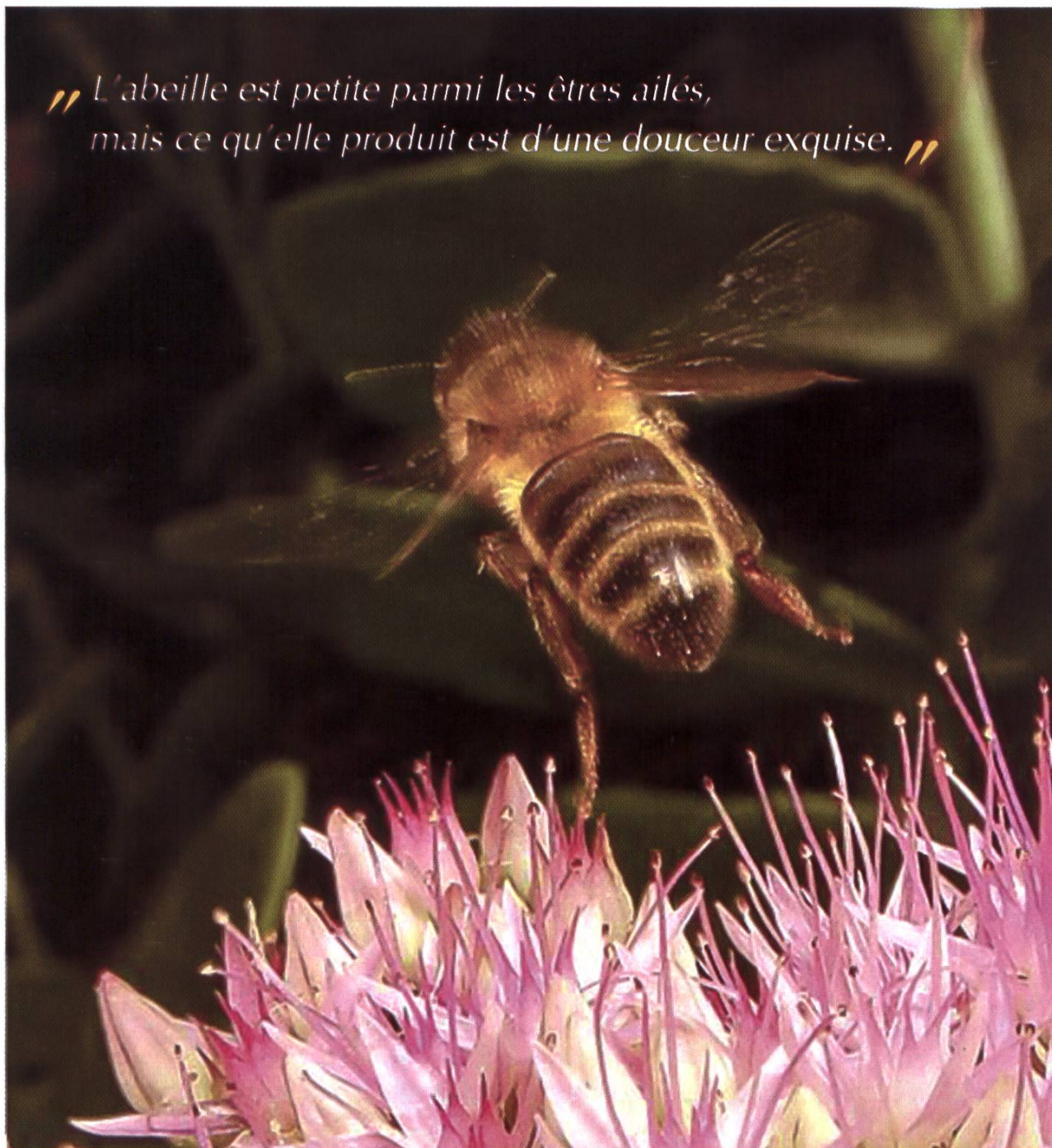
avec couvercle «ruche», «alvéole» ou «fleurs».

**Jusqu'à 40% de réduction par palette entière de même contenance. Livraison gratuite dès 2 palettes. Demandez-nous une offre.**

**RITHNER & Cie - Apiculture - CP 102 - 1870 MONTHEY 1 - 024 471 21 54**

**Nos dépositaires exclusifs: AGROL à Sierre • LANDI à Eysins/Gland**

„ L'abeille est petite parmi les êtres ailés,  
mais ce qu'elle produit est d'une douceur exquise. „



### **Pots en verre & ruches à des prix avantageux**

1 kg avec couvercle,    dès Fr. 0.53  
½ kg avec couvercle,    dès Fr. 0.42  
Ruche Dadant,            dès Fr. 140.–

**Tél. 026 674 04 69 ou 079 567 00 47**  
[info@imker-laedeli.ch](mailto:info@imker-laedeli.ch)  
[www.imker-laedeli.ch](http://www.imker-laedeli.ch)

### **A VENDRE**

### **Chalet de jardin neuf**

en madrier 45 mm,  
dimensions: 3 x 2,80 x 2,60 m  
Autres dimensions possibles  
Prix: Fr. 2940.–

**Tél. 032 461 34 22**

# Nouveau dans le Chablais: dépôt BIENEN-MEIER

Chère apicultrice, Cher apiculteur,

Nous avons le plaisir de vous informer que dès le 1<sup>er</sup> mars 2006, vous avez la possibilité de vous approvisionner en articles d'apiculture BIENEN-MEIER. Le dépôt est tenu par:

**Pierre-Yves Marlétaz**  
**Rue du Simplon 38, 1880 Bex**

Tél. 024 463 38 38 / 079 232 54 86

Fax 024 463 36 24

**Monsieur Pierre-Yves Marlétaz est un apiculteur expérimenté. Il s'occupe de ses abeilles depuis une trentaine d'années et il est à même de vous conseiller.**

#### Heures d'ouverture:

Lundi:	Fermé le matin	13h30 - 18h00
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi:	7h30 - 12h00	13h30 - 18h00
Samedi:	8h00 - 12h00	Fermé l'après-midi

**Réception de vieille cire: durant la première semaine des mois de mars à octobre.**

#### Votre avantage:

- **Pas de frais de port.** L'expédition collective à l'adresse de BIENEN-MEIER est assurée par nos soins.
- **Mise à disposition de sacs pour vieille cire avec étiquette à adresse.**

Notre dépôt dispose d'un assortiment fourni d'articles pour l'apiculture, d'aliments pour abeilles (Vitalis, Apifonda, Apiinvert, etc.) de cires gaufrées (rayons ULTRA), de cadres, de vêtements de protection, de bocaux et de bidons à miel, de ruches, etc.

**Nous adaptons constamment l'offre à la demande.**

**Rendez-nous visite prochainement pour voir notre exposition et notre assortiment. Vous recevrez le nouveau catalogue BIENEN-MEIER et un présent utile pour votre rucher.**

Nous formons nos meilleurs vœux de succès pour la saison apicole à venir et nous réjouissons de votre prochaine visite.

The logo for BIENEN MEIER KÜNTEN features a stylized beehive icon above the word "BIENEN" in a bold, sans-serif font. Below "BIENEN" is the word "MEIER" in a larger, bold, sans-serif font, and "KÜNTEN" is written in a smaller, bold, sans-serif font to the right of "MEIER".

Fahrbachweg 1, 5444 Künten

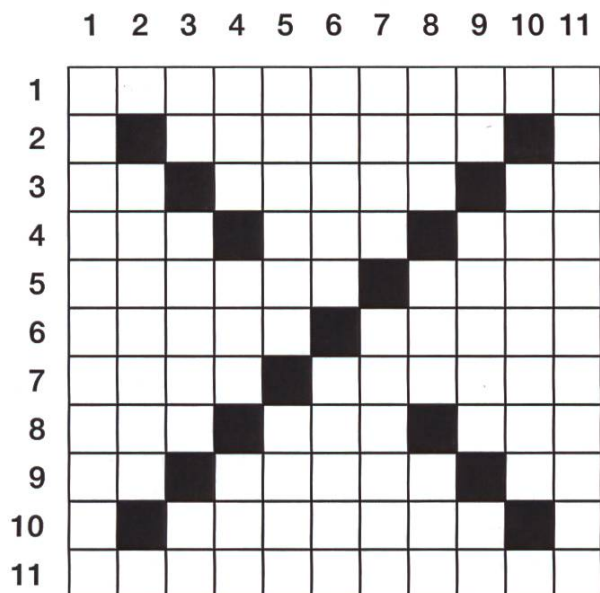
Tél. (056) 485 92 50

Fax (056) 485 92 55

www.bienen-meier.ch

flexible  
innovatrice  
rapide

## Mots croisés N° 116



### Verticalement

- Local pour recherches, analyses.
- Propre aux bêtes.
- Le brome – Passer sous silence – Consortium pétrolier.
- Ile du Département de la Vendée – Article – Dans la pensée chinoise: principe suprême.
- Philosophe et logicien britannique – Volcan de Java.
- Plante à fleurs jaunes – Costumes des femmes indiennes.
- Affrête, loue un bateau, un avion – Poète et savant français.
- La moitié d'une mouche dangereuse – Ouvre les portes – Gendre de Mahomet.
- Marque la surprise – Vole, trompe – Fin de l'année.
- Relative aux fleurs.
- Exploitation du sel.

*C. Michaud*

### Horizontalement

- Réseaux compliqués de chemins.
- Ville du nord du Mexique sur le Rio Grande.
- Le Baryum – Pousse son cri dans la nuit – Fil sans cœur.
- Possèdent – Lie dans le désordre – Au cœur de l'église.
- Monnaie de l'Iran – Variété de voleur.
- Sont liées par de tendres sentiments – Ville de l'Inde.
- Os du pied – Semblable.
- S'entend dans l'arène – Maquereau – Tel est en désordre.
- Fin de vie – Couvert de terre – Possédé.
- Recouvert de bandes de couleurs vives.
- Attend l'aspirateur.

## Solution du N° 115

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	H	O	R	S	D	O	E	U	V	R	E
2	A	■	B	A	R	A	T	T	E	■	S
3	U	R	■	C	A	S	E	E	■	V	S
4	T	A	M	■	P	I	S	■	P	O	U
5	D	I	E	T	E	S	■	R	O	U	I
6	E	N	F	E	R	■	F	E	U	L	E
7	F	U	I	T	■	S	L	A	L	O	M
8	O	R	E	■	L	A	I	■	S	I	A
9	R	E	■	C	A	L	P	E	■	R	I
10	M	■	T	R	O	U	P	E	S	■	N
11	E	R	E	I	N	T	A	N	T	E	S